

ANIMAZIONE, FUMETTI E GRAPHIC NOVEL NEI PAESI SLAVI



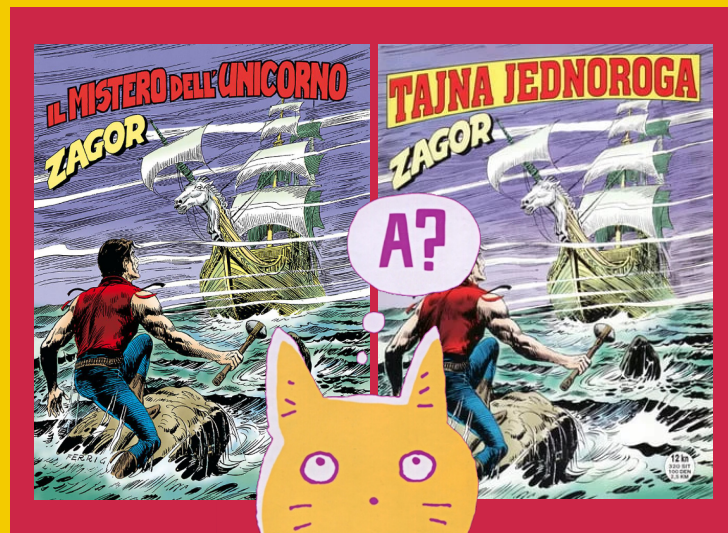
GIORNATE INTERNAZIONALI DI STUDI
BARI, 12-13 . 05. 2025

Università di Bari, Biblioteca dell'Ateneo / Officina degli Esordi

Comitato scientifico Alessandro Ajres, Filippo Bazzocchi, Andrea De Carlo, Margherita De Michiel, Simone Guagnelli, Martina Napolitano, Karin Plattner, Francesco Sifo, Erika Stragapede

Organizzazione Francesco Sifo, Erika Stragapede

Progetto grafico Karin Plattner



Ore 9.30 – SALUTI ISTITUZIONALI

Intervengono **Paolo Ponzio** (Direttore del Dipartimento DI.RI.UM.) e **Federico Zecca** (Coordinatore corso di studi del DAMS)

Ore 10.00 – I SESSIONE MATTUTINA. Modera: Alessandro Ajres

A. Amico, I. Karafillidis – Bumkniga: fumetti, libertà e resistenza nell'editoria russa di oggi

M. De Michiel – Il professore-cosplayer. Insegnare la letteratura, cioè la traduzione: *Povesti Belkina* di Akišin & Co.

M. Napolitano – Poliksena Solov'eva e il prisma dell'illustrazione: da Dante ai rebus

Ore 11.00 – Discussione e pausa caffè

Ore 10.30 – II SESSIONE MATTUTINA. Modera: Andrea De Carlo

D. Novokhatskiy – Le fiabe di Wilhelm Hauff nell'animazione russa/sovietica: dall'horror al musical

K. Plattner – *Komiks* in due tempi: Majakovskij a fumetti / I “fumetti” di Majakovskij

G. Politi – Major Grom, un eroe sovietico. Strategie narrative e identitarie di Bubble Comics

Ore 13.00 – Discussione e pausa pranzo

Ore 14.30 – I SESSIONE POMERIDIANA. Modera: Margherita De Michiel

E. Gallucci – AVT e Web 2.0. “Masjanja dal Runet con Stëb”

I. Shylnikova – Il ruolo della musica folclorica nel cartone animato sovietico: un ponte tra identità collettiva e tradizione

F. Sifo – Uso dell'animazione nella didattica RKI come strumento per lo sviluppo delle competenze socio-culturali relative alla lingua straniera, sull'esempio di *Čeburaška*

Ore 15.30 – Discussione e pausa caffè

Ore 16.00 – II SESSIONE POMERIDIANA. Modera: Martina Napolitano

A. Zhivova – Le avventure di Maugli e Vinni-Puch nell'Unione Sovietica

F. Bazzocchi – Per una prima visione d'insieme sul fumetto ucraino: proposta di periodizzazione e tematiche principali

M. Tria – *Mavka* meglio di Zelens'kyj, ovvero come un dramma fiabesco è diventato il film ucraino più visto di sempre

A. Trabacchini – Baba Jaga Fest. Storie e disegni dall'Europa Orientale

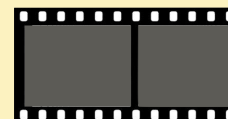
Ore 17.30 – Discussione, conclusione dei lavori e spostamento a Officina degli Esordi

Ore 19.00 – OFFICINA DEGLI ESORDI (Via F. Crispi, 5) – FumettOFF, a cura di SPINE Bookstore

Giulia Cellino racconta la sua residenza artistica a Riga presso la casa editrice lettone Kuš! nell'ambito del programma “Baba Jaga Europe”: mostra e incontro

Claudio Losghi presenta il vignettista sovietico Leonid Soyfertis (1911-1996) accompagnato da una mostra delle vignette più significative dell'artista

Proiezioni, musica e bookshop dedicati al fumetto dell'Europa orientale



Ore 9.30 – I SESSIONE MATTUTINA. Modera: Simone Guagnelli

T. D'Amico – Operazione storia: la resistenza anti-nazista e l'operazione Anthropoid nella produzione a fumetti ceca

F. Lazzarin – Essere donna da Praga a Kabul: *Moje slunce Mad* (2021) di Michaela Pavlátová tra memoir-reportage e animazione 2D

P. Kwaśniewska-Urban – Zerocalcare in Polonia

Ore 10.30 – Discussione e pausa caffè

Ore 11.00 – II SESSIONE MATTUTINA. Modera: Francesco Sifo

L. Palmarini – Per Tryglav e per Svarog! Analisi linguistica dell'antico mondo slavo rappresentato nella serie a fumetti polacca *Kajko i Kokosz*

G. Randone – Paesaggi della memoria nel cinema d'animazione di Mariusz Wilczyński

A. Regiewicz – Il cinema di animazione dell'inquietudine morale. Le opere cinematografiche di Piotr Dumala

Ore 12.00 – Discussione e pausa pranzo

Ore 14.30 – I SESSIONE POMERIDIANA. Modera: Filippo Bazzocchi

M. Woźniak – *Bolek i Lolek* alla ricerca delle fiabe perdute: sui motivi fiabeschi nell'animazione polacca

E. Davanzo – *Čaršija Sconta detta Arcana*. I riferimenti all'opera di Hugo Pratt nei racconti di Karim Zaimović

M. Jakovljevic – Il fumetto croato sulle guerre jugoslave dal 1990 a oggi

Ore 15.30 – Discussione e pausa caffè

Ore 16.00 – II SESSIONE POMERIDIANA. Modera: Karin Plattner

P. Lazarević – *Il terzo argomento*: il graphic novel serbo tra Oriente e Occidente

V. Piasevoli, M. Dorigo – Tisja Kljaković Braić e le sue istantanee della quotidianità dalmata

G. Perrino – Storia dell'arte e illustrazione: un rapporto in via di definizione? Qualche caso di studio tra Italia e area slava

Ore 17.00 – Discussione e saluti finali

